

ОСТРОВНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ И АСИММЕТРИИ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО ЯЗЫКА)¹

Е.В. Моргунова
студентка 4 курса бакалавриата
Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова,
Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина
[*morgunova.kate@gmail.com*](mailto:morgunova.kate@gmail.com)

Аннотация: В этой статье мы рассмотрим некоторые асимметрии различных типов A'-передвижений в русском и обсудим, почему подобные явления могут быть интересны для дальнейшего изучения и как они могут помочь нам расширить наше знание о синтаксисе русского языка.

Ключевые слова: русский язык, островные ограничения, A'-передвижения.

ISLAND CONSTRAINTS AND MOVEMENT ASSYMMETRIES IN RUSSIAN

E.V. Morgunova
4th year B.A. student
Lomonosov Moscow State University,
Pushkin State Russian Language Institute
[*morgunova.kate@gmail.com*](mailto:morgunova.kate@gmail.com)

Annotation: This paper focuses on some asymmetries in Russian A-bar movement. I will talk about why such phenomena may be of interest for further study and how they can help us expand our knowledge of the syntax of Russian.

Keywords: Russian, island constraints, A'-movement

В 1967 году в Массачусетском технологическом институте Дж. Росс защитил свою диссертацию [Ross]. Главным результатом его работы стал следующий вывод: контекстные ограничения разных трансформаций (которые были неотъемлемой частью генеративной теории в то время) совпадают. В силу этого, эти ограничения поддаются обобщению в значительно большей степени, нежели сами трансформации. Несомненно, этот вывод имел огромное влияние на то, как в рамках генеративной теории представляется архитектура грамматики. Но в то же время, при подробном рассмотрении таких контекстных ограничений (которые наиболее известны под названием острова или островные ограничения) мы можем обнаружить, что существуют некоторые различия между

¹ Работа написана при поддержке проекта РНФ 18-18-00462 "Коммуникативно-синтаксический интерфейс: типология и грамматика", реализуемого в ГИРЯ им. А.С. Пушкина.

передвижениями разных типов относительно того, как они взаимодействуют с островными конструкциями. Такие явления и представляют собой предмет настоящей статьи. Ниже мы рассмотрим несколько проблем, связанных с асимметрией разных типов A'-передвижений в русском языке. Цель настоящей работы — продемонстрировать, почему подобные явления могут быть интересны для дальнейшего изучения и как они могут помочь нам расширить наше знание об островных эффектах и о других особенностях синтаксиса языков мира.

Приведем определения терминов, которые будут использованы в настоящей статье. Синтаксическим островом называется такая составляющая, из которой невозможно извлечение составляющих (определенного типа). Примеры синтаксических островов приведены в (1)–(2) (см. также обзор теорий о причинах наличия подобных структур в языках мира в [Воесхк]).

(1) Остров сочинительной конструкции

- a. *Which man did you invite [_{&P} Mary and ~~which man~~]?
- b. *Which man did you invite [_{&P} Mary and a friend of ~~which man~~]?

(2) Остров сложной именной группы

- a. *Which man did you hear [_{DP} the rumor [_{CP} that my dog bit ~~which man~~]]?
- b. *Which girl did you see [_{DP} the boy [_{CP} who kissed ~~which girl~~]]?

A'-передвижениями в генеративной грамматике называются передвижения из аргументных или адьюнктных позиций в неаргументные позиции (в этом они противопоставлены A-передвижениям, конечными позициями которых являются позиции аргументные). К A'-передвижениям относятся передвижение вопросительных составляющих, топиализация и фокализация, передвижение относительных составляющих.

Многие островные ограничения соблюдаются в русском языке. В примерах ниже демонстрируются острова сочинительной конструкции и сложной именной группы в русском языке. Эти примеры параллельны примерам из английского языка, приведенным выше².

(3) a. Кого ты пригласил [_{&P} Машу и ~~кого~~]?

b. Кого ты пригласил [_{&P} Машу и друга ~~кого~~]?

(4) a. Кого ты слышал [_{DP} слух, [_{CP} что укусила моя собака ~~кого~~]]?

b. Кого ты увидел [_{DP} мальчика, [_{CP} который поцеловал ~~кого~~]]?

В то же время, некоторые исследователи отмечали, что A'-передвижения неоднородны при использовании их для выдвижения составляющих за пределы определенных конструкций. Ниже мы рассмотрим некоторые из таких явлений

² См. также [Лютикова], где также рассматриваются другие виды действующих в русском языке островных ограничений на основе выноса относительного местоимения который и выноса вопросительных составляющих.

и обсудим, как исследование подобных асимметрий может помочь нам больше узнать об особенностях островных конструкций и A'-передвижений.

В работе [Лютикова] отмечается, что относительные местоимения обладают большей свободой в выносе из острова косвенного вопроса по сравнению с вопросительными составляющими. Рассмотрим это на следующих примерах:

(5) [Лютикова: 467]

- a. Стали возникать проблемы — как распределить wish-list так, чтобы я не знал, [ср **кто что** ~~кто~~ дарит ~~что~~].
- b. **Что** ты не знал, [ср **кто кто** дарит ~~что~~]?
- c. ^{???}**Кто** ты не знал, [ср **что кто** дарит ~~что~~]?

(6) [Лютикова: 467]

- a. Я не знал, [ср **кому что** говорить ~~что кому~~], рот не открывался, словно его набили ватой и первые слова рождались тяжело и с великой потугой... (Поиск в Google)
- b. **Что** ты не знал, [ср **кому** сказать ~~что кому~~]?
- c. **Кому** ты не знал [ср **что** сказать ~~что кому~~]

(7) [Лютикова: 469]

То есть, не сама валторна, которая я не знаю, как выглядит, а само слово, **которое** я не знаю не только, как выглядит, но и [ср **что которое** означает ~~что~~]. (Поиск в Google)

(8) [Лютикова: 469]

Хочется кого-нибудь от чего-нибудь уберечь, но те девушки, которых я люблю, все поголовно в такой колоссальной беде, **из которой** я не знаю, [ср **кто кто** может их вытащить ~~из которой~~]. (Поиск в Google)

Примеры (5)–(6) иллюстрируют, что в русском языке действительно наблюдаются некоторые эффекты превосходства. Из-за этих эффектов предложение, где субъектное вопросительное местоимение *кто* выдвигается выше объектного вопросительного местоимения *что* (5с), оценивается хуже, чем предложения (6а–б), где подобным образом передвигается объектное вопросительное местоимение. При этом можно предположить, что именно эффекты превосходства обуславливают сниженную приемлемость предложений типа (5с), поскольку при выносе относительного местоимения *который* за границу косвенного вопроса таких эффектов мы не наблюдаем, ср. (7)–(8) с (5).

Более подробное изучение этой асимметрии может расширить наши знания не только об острове косвенного вопроса в русском, но и об эффектах превосходства, которые до сих пор являются предметом активного обсуждения среди специалистов, занимающихся формальной славистикой (см. [Scott], [Bailyn 2017] среди прочих).

Другая асимметрия разных типов A'-передвижений обсуждается в статье [Bailyn 2018]. Дж. Бейлин приводит примеры, которые демонстрируют, что

дистантный скрэмблинг не идентичен по своим свойствам вопросительному передвижению: с его помощью составляющие могут передвигаться за пределы финитной зависимой клаузы с союзами *что* (ср. (9a–b) и (10a–b)) и *как* (ср. (9c) и (9c)), а также за пределы косвенного вопроса (ср. (9d) и (10d))³.

- (9) a. **Огурцов** жаль, [CP **что** мало ~~огурцов~~].
b. **Булочки** сказали, [CP **что** ~~булочки~~ черствые].
c. **Митя** ты слышал, [CP **как** ~~Митя~~ читает]?
d. Ты **мусор** слышала, [CP **когда** увозили ~~мусор~~]?

(10) a. ***Чего** жаль, [CP **что** мало ~~чего~~]?
b. ??**Какие булочки** сказали, [CP **что** ~~какие булочки~~ черствые]?
c. ***Кто** ты слышал, [CP **как** ~~кто~~ читает]?
d. *Ты **что** слышала, [CP **когда** увозили ~~что~~]?

Следует отметить, что данные, касающиеся выноса из зависимой клаузы с союзом *что*, нуждаются в дальнейшем экспериментальном подтверждении, поскольку суждения о их приемлемости сильно разнятся в работах разных авторов (см. также [Glushan], [Antonenko], [Dyakonova]). В то же время, это явление является довольно интересным с типологической точки зрения, поскольку ранее подобный контраст в языках мира не отмечался. Мы также полагаем, что дальнейшее изучение этого явления поможет нам лучше понять особенности изъяснительного придаточного союза *что* (см. также [Knyazev]).

Рассмотрим еще одно схожее явление, которое связано с ограничением на ветвление влево. Согласно этому островному ограничению, вынос крайней левой составляющей в структуре именной группы запрещен. Как известно, это ограничение, в отличие от некоторых других языков, не действует в русском, ср. примеры из русского языка с аналогичными примерами из английского:

- (11) a. **Какую** ты видел [DP ~~какую~~ кошку]?
b. **Красивую** я видел [DP ~~красивую~~ кошку].

(12) a. ***Which** did you see [DP ~~which~~ cat]?
b. **Which cat** did you see [DP ~~which cat~~]?
c. ***This** I saw [DP ~~this~~ cat].
d. **This cat** I saw [DP ~~this cat~~].

Выдвижение посессора *чей* в относительных клаузах, однако, оказывается ограниченным по сравнению с выносом других крайних левых составляющих именной группы, ср (13a) с (13b–c).

³ В примерах (9) и (10) приводятся суждения из работы [Bailyn 2018]. Кроме этого, мы не согласны с определением зависимой клаузы в примерах (10d) и (11d) как косвенного вопроса. Этот вопрос, однако, в данной статье не обсуждается.

- (13) а. *Он действительно знал ту женщину, **чья** ему припоминалась [DP ~~чья~~ история].
б. ?**Какие** сейчас у вас [DP ~~какие~~ зарплаты в МГУ]?
с. **Красивая** была когда-то [DP ~~красивая~~ церковь].

Следует также отметить, что это не связано со статусом *чей* как посессора, поскольку в других контекстах выдвижение посессора является допустимым для носителей языка.

- (14) а. **Чья** у тебя осталась [DP ~~чья~~ книга]?
б. **Петина** у меня осталась [DP ~~Петина~~ книга].

Можно также предположить, что вынос крайней левой составляющей из группы относительного оператора ограничен из-за того, что относительная клауза всегда находится в теме предложения, а не в реме. Этому, однако, противоречат данные из статьи [Pereltvaig] о расщепленных именных группах.

- (15) [Pereltvaig: 19]
Маленьких у нас нет, а **средние** у нас есть [DP ~~средние~~ конфеты]!

По всей видимости, для выявления причин существования подобной асимметрии в русском языке необходимо дальнейшее изучение свойств расщепленных именных групп в русском и свойств релятивизации с местоимением *чей* (см. также [Холодилова]).

В этой статье мы на материале русского языка рассмотрели некоторые вопросы, связанные с асимметриями A'-передвижений различного типа. Ранее подобные явления не рассматривались вместе. Мы не приводим здесь окончательного анализа тех или иных различий в свойствах передвижений различного типа; однако мы надеемся, что нам удалось продемонстрировать, что поиск и изучение подобных явлений может расширить наши знания как об островных ограничениях, так и о характеристиках A'-передвижений.

Литература

1. Лютикова Е.А. Относительные предложения с союзным словом который: общая характеристика и свойства передвижения. Корпусные исследования по русской грамматике. М.: Пробел-2000, 2009.
2. Холодилова М. А. Релятивизация позиции посессора в русском языке. Русский язык в научном освещении 21, 2011.
3. Antonenko A. The nature of Russian subjunctive clauses. Qualifying paper. New York: Stony Brook University, 2008.
4. Bailyn J.F. Bulgarian Superiority and Minimalist Movement Theory. S. Harves et al. (eds.) Formal Approaches to Slavic Linguistics 24. Michigan Slavic Publications, 2017

5. Bailyn J.F. Zenskaya's Paradox and the typology of feature classes. Ms. Stony Brook University, 2018.
4. Boeckx C. Syntactic islands. Cambridge: Cambridge University Press. 173 c.
5. Dyakonova M. A phase-based approach to Russian free word order. Utrecht: LOT, 2009.
6. Glushan Zh. Japanese style scrambling Russian. Myth and reality. MA thesis. University of Tromso, 2006.
7. Knyazev M. Licensing clausal complements. The case of Russian čto-clauses. Utrecht: LOT, 2016.
8. Pereltsvaig A. Split phrases in colloquial Russian. *Studia Linguistica* 62. 2008.
9. Ross J.R. Constraints on variables in syntax. Ph.D. dissertation. Cambridge: MIT, 1967.
10. Scott T. Whoever doesn't HOP must be Superior: The Russian left-periphery and the Emergence of Superiority. Ph.D. dissertation. Stony Brook, NY: The Graduate School, Stony Brook University, 2012.